

**Ministry of Health  
and Long-Term Care**

Chief Medical Officer of Health

Public Health Division  
21<sup>st</sup> Floor, 393 University Avenue  
Toronto ON M7A 2S1

Telephone: (416) 212-3831  
Facsimile: (416) 325-8412

**Ministère de la Santé  
et des Soins de longue durée**

Médecin hygiéniste en chef

Division de la santé publique  
393 avenue University, 21<sup>e</sup> étage  
Toronto ON M7A 2S1

Téléphone: (416) 212-3831  
Télécopieur: (416) 325-8412



Madame,  
Monsieur,

Je vous écris pour recommander, à vous et à votre famille, de vous faire vacciner contre la grippe cette année.

**Recommandations concernant la vaccination contre la grippe à l'intention de tous les Ontariens et Ontariennes**

Les vaccins contre la grippe sont offerts gratuitement à tous les Ontariens et Ontariennes âgés de plus de six mois qui vivent, travaillent ou fréquentent l'école en Ontario, et ils sont recommandés pour la population en général.

La vaccination permet de prévenir la propagation des virus de la grippe dans la collectivité, et elle protège ceux qui courent un risque accru de complications graves, comme les femmes enceintes et les personnes atteintes de maladies chroniques.

**Recommandations concernant la vaccination contre la grippe à l'intention des travailleurs de l'industrie avicole**

Nous encourageons tous les Ontariens et Ontariennes à se faire vacciner, mais nous recommandons particulièrement à ceux qui travaillent dans l'industrie avicole de se faire vacciner, car il a été récemment prouvé que le virus de la grippe humaine peut infecter non seulement les gens, mais aussi les volatiles et d'autres animaux. Plus récemment, au printemps de 2016, la présence du virus de la grippe H1N1, qui cause une maladie respiratoire chez l'humain et peut être transmis aux volailles, a été récemment confirmée dans un troupeau de volaille commerciale en Ontario.

Les souches de la grippe qui se trouvent dans le vaccin sont principalement celles des infections communautaires humaines, parce que les gens courent plus de risques de contracter la grippe lors de leurs contacts avec des personnes infectées dans la collectivité. Toutefois, une autre mesure importante de santé publique consiste à éviter les transferts du virus de la grippe entre les humains et les animaux ou volatiles. Il s'agit d'empêcher ainsi le réassortiment ou le mélange de différentes souches de la grippe qui peuvent produire de nouveaux virus de la grippe entraînant des maladies graves tant chez les humains que chez les animaux ou les volatiles. Nous envoyons une lettre similaire aux travailleurs de l'industrie porcine.

Les travailleurs de l'industrie avicole qui se font vacciner contre la grippe aident à réduire le risque que le virus de la grippe aviaire se mélange au virus de la grippe humaine. De plus, ils contribuent à protéger les troupeaux de volatiles de l'Ontario contre les virus humains. Avec l'arrivée en Ontario de la souche H5N2 de virus de la grippe aviaire, hautement pathogène, en 2015, et une autre épidémie en 2016, cette protection revêt une importance accrue.

Même s'il est rare pour quelqu'un de contracter une infection grippale directement de la volaille, il est bon d'utiliser de l'équipement de protection individuelle (masques, lunettes et gants de

.../2

protection) afin prévenir toute infection lorsqu'on travaille avec des volatiles malades. Quand une personne est co-infectée par deux virus de la grippe ou plus, ceux-ci peuvent se mélanger en elle, menant à l'émergence de nouveaux virus.

### **Lorsque des travailleurs de l'industrie avicole contractent une maladie qui ressemble à la grippe**

Les personnes qui présentent des symptômes pseudo-grippaux (fièvre, toux, maux de gorge, douleurs musculaires et, dans certains cas, infections oculaires et pneumonie) devraient dans la mesure du possible ne pas pénétrer dans les poulaillers et ne pas s'approcher des volatiles jusqu'à sept jours après la disparition de leurs symptômes. Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée (MSSLD) a préparé une affiche que les exploitations avicoles peuvent imprimer et utiliser à l'entrée des poulaillers afin de renforcer ces instructions et d'empêcher les personnes potentiellement infectées de pénétrer en ces lieux. Nous joignons à cette lettre des versions électroniques de cette affiche en deux formats différents.

Les personnes qui ont des symptômes pseudo-grippaux après avoir manipulé la volaille présentant des signes de maladie respiratoire doivent obtenir des soins médicaux sans oublier de mentionner le fait qu'elles ont été exposées à des volatiles malades.

### **Les bonnes pratiques d'hygiène personnelle**

Le MSSLD recommande à tout le monde, pas juste aux travailleurs de l'industrie avicole, de se protéger en adoptant les habitudes suivantes, faciles à intégrer à une routine quotidienne :

- Se laver les mains fréquemment et soigneusement avec du savon et de l'eau courante tiède après avoir manipulé la volaille et avant de manger ou de boire.
- Se couvrir la bouche et le nez avec un mouchoir lorsqu'on éternue, le jeter immédiatement aux poubelles, puis se laver les mains.
- En l'absence de mouchoir, tousser ou éternuer dans la partie supérieure de la manche, et non dans les mains.
- Éviter de mettre en commun de la nourriture, des ustensiles de cuisine, des serviettes ou des mouchoirs.
- Avoir sous la main un nettoyant à mains à base d'alcool (gel ou lingettes) au bureau, à la maison et dans le véhicule.

Le MSSLD travaille en étroite collaboration avec le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario (MAAARO) afin de réduire le risque de transmission de la grippe entre les humains, la volaille et le bétail. Si vous avez des questions sur la santé humaine, prenez contact avec votre médecin ou votre bureau de santé publique. Si vous avez des inquiétudes concernant votre volaille, communiquez avec le MAAARO et votre vétérinaire. Nous vous sommes reconnaissants de nous aider à protéger tous les Ontariens et Ontariennes contre la grippe.

Pour en savoir davantage sur la vaccination contre la grippe, parlez à votre médecin, infirmière praticienne, bureau de santé publique ou pharmacien. Pour trouver une clinique de vaccination contre la grippe près de chez vous, communiquez avec votre bureau santé publique. Consultez-en la liste à <http://www.health.gov.on.ca/fr/common/system/services/phu/locations.aspx>.

Veillez agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Original signé par

David C. Williams, M.D., M.Sc.S., FRCPC  
Médecin hygiéniste en chef

p. j.